

**P. T.**  
**Miestny úrad Bratislava Nové Mesto**  
Oddelenie územného konania a  
stavebného poriadku  
Junácka č. 1  
832 91 Bratislava

**V Bratislave dňa 16.5.2013**

Vec: Žiadosť o sprístupnenie informácie v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií)

Vážený miestny úrad Bratislava Nové Mesto,

touto cestou sa na Vás dovoľujem obrátiť so žiadosťou o sprístupnenie kópií plnomocenstiev udelených jednotlivo vlastníkami garáží, ktoré boli postavené na parc. reg. C č. 12781/187, 12781/186, 12781/188, všetky k.ú. Nové Mesto a ktoré boli odstránené na podklade nasledovných rozhodnutí:

- Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2014/1159/EDA-14 zo dňa 30.09.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.10.2014, ktorým bolo povolené odstránenie garáží ležiacich na pare. č. 12781/187,
- Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2015/1733,1768/EDA-6 zo dňa 27.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.08.2015 ktorým bolo povolené odstránenie garáže ležiacej na pare. č. 12781/186 a
- Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2015/1768,2250,2274,2515/ED A-10 zo dňa 12.10.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.11.2015, ktorým bolo povolené odstránenie garáže ležiacej na pare. č. 12781/188,

z ktorých všetkých vyplýva, že predmetní vlastníci boli zastúpení Mestskou časťou Bratislava Nové Mesto.

Súčasne žiadam aj o poskytnutie kópií všetkých dokumentov, ktorými vyššie uvedení vlastníci vyššie uvedených garáží stavebnému úradu preukazovali splnenie podmienok stanovených vo vyššie uvedených rozhodnutiach, príp. akékoľvek listiny stavebného radu, ktorými stavebný úrad akýmkoľvek spôsobom vytýkal neplnenie predmetných povinností, resp. ich vyzýval na splnenie uvedených povinností.

**Pokiaľ ide o spôsob sprístupnenia požadovaných informácií, žiadam Vás o sprístupnenie informácií zaslaním do mojej elektronickej schránky na [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk).**

**Za skoré vybavenie tejto žiadosti Vám vopred ďakujem.**

**S úctou**



<b>Váš list číslo/zo dňa</b>	<b>Naše číslo</b>	<b>Vybavuje/linka</b>	<b>Bratislava - mestská časť Nové Mesto</b>
	18578/4198/2023/ORG/STEM	02 49 253 222	25. 05. 2023

Vec

Odpoveď - I-99-2023 žiadosť o sprístupnenie informácie

Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, sídlom Junácka 1, 83291 Bratislava, IČO: 00603317, (ďalej len „povinná osoba“) bola dňa 16.05.2023 doručená žiadosť o poskytnutie informácie podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v ktorej žiadateľ (ďalej v texte ako „žiadateľ“) požiadal o sprístupnenie informácií, ktoré povinná osoba označuje číselným označením bodov a to nasledovne:

„touto cestou sa na Vás dovoľujem obrátiť so žiadosťou o sprístupnenie kópií plnomocnenstiev udelených jednotlivo vlastními garáží, ktoré boli postavené na parc. reg. C č. 12781/187, 12781/186, 12781/188, všetky k.ú. Nové Mesto a ktoré boli odstránené na podklade nasledovných rozhodnutí:

1. Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2014/1159/EDA-14 zo dňa 30.09.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.10.2014, ktorým bolo povolené odstránenie garáží ležiacich na parc. č. 12781/187,
2. Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2015/1733,1768/EDA-6 zo dňa 27.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.08.2015 ktorým bolo povolené odstránenie garáže ležiacej na parc. č. 12781/186 a
3. Mestskej časti Bratislava - Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2015/1768,2250,2274,2515/EDA-10 zo dňa 12.10.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.11.2015, ktorým bolo povolené odstránenie garáže ležiacej na parc. č. 12781/188,

z ktorých všetkých vyplýva, že predmetní vlastníci boli zastúpení Mestskou časťou Bratislava Nové Mesto.

4. Súčasne žiadam aj o poskytnutie kópií všetkých dokumentov, ktorými vyššie uvedení vlastníci vyššie uvedených garáží stavebnému úradu preukazovali splnenie podmienok stanovených vo vyššie uvedených rozhodnutiach, príp. akékoľvek listiny stavebného úradu, ktorými stavebný úrad akýmkoľvek spôsobom vytýkal neplnenie predmetných povinností, resp. ich vyzýval na splnenie uvedených povinností.“

Žiadateľ požiadal o sprístupnenie požadovaných informácií zaslaním do elektronickej schránky na [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk).

Prvostupňový orgán povinnej osoby žiadosť preskúmal a zistil, že žiadosti je možné čiastočne vyhovieť a to sprístupnením informácií pod bodom č. 1., 2. a 3. O časti žiadosti týkajúcej sa bodu č. 4. povinná osoba vydá rozhodnutie podľa § 18 ods. 2 zákona o slobode informácií.

K bodu 1.:

Požadovanú informáciu Vám zasielame v prílohe č. 1

K bodu 2.:

Požadovanú informáciu Vám zasielame v prílohe č. 2

K bodu 3.:

Požadovanú informáciu Vám zasielame v prílohe č. 3

Povinná osoba čiastočne sprístupnila informácie požadované žiadateľom v zmysle jeho žiadosti. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti je zrejmé, že povinná osoba poskytla žiadateľovi čiastočne požadované informácie v rozsahu a spôsobom podľa § 16 zákona o slobode informácií v zákonom stanovenej lehote a preto urobila rozhodnutie zápisom v spise. Proti takému rozhodnutiu v časti sprístupnených informácií nemožno podať opravný prostriedok.

#### Príloha

1.Príloha č.1

2.Príloha č.2

3.Príloha č.3

Ing. Barbora Mareková  
prednostka miestneho úradu

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky

## PLNOMOCENSTVO

F: Š , rod. , v podiele 8/12, dát. nar.: trvale bytom  
A Š , rodený : v podiele 1/12, dát. nar.:  
, trvale bytom , F H , rod.  
, v podiele 1/12, dát. nar. , trvale bytom  
P: Š , rod. , v podiele 1/12, dát. nar. trvale bytom:  
J Š , rod. v podiele 1/12, dát. nar.:  
, trvale bytom , týmto

### splnomocňujeme

Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto, so sídlom Junácka 1, 832 91 Bratislava 3, aby ma ako vlastníka stavby garáže evid.č. 4174 v k.ú. Nové Mesto, postavenej na pozemku registra „C“ KN parc.č. 12781//88, zast. plocha o výmere 18 m<sup>2</sup> v plnom rozsahu zastupovala a vykonávala za mňa všetky právne úkony ( tak hmotnoprávnej ako aj procesnoprávnej povahy ) týkajúce sa a súvisiace s celým konaním o odstránení predmetnej stavby garáže v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku ( stavebný zákon ).

Súhlasím, aby splnomocnenec ustanovil za seba iného zástupcu. Toto splnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú.

V Bratislave, dňa: 14. 7. 2015

.....  
splnomocnitelia

Plnomocnenstvo prijíman ako zástupca Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

V Bratislave, dňa: 04. 08. 2015

.....  
Metr. Rudolf Kusý  
Starosta Mestskej časti  
Bratislava // Nové Mesto

# PLNOMOCENSTVO

E  
E

G

rod. G ; rod.č. dát.nar. trvale bytom  
, týmto

## splnomocňujem

Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto, so sídlom Junácka 1, 832 91 Bratislava 3, aby ma ako vlastníka stavby garáže evid.č. 4059 v k.ú. Nové Mesto, postavenej na pozemku registra „C“ KN parc.č. 12781/187, zast. plocha o výmere 18 m<sup>2</sup> v plnom rozsahu zastupovala a vykonávala za mňa všetky právne úkony ( tak hmotnoprávnej ako aj procesnoprávnej povahy ) týkajúce sa a súvisiace s celým konaním o odstránení predmetnej stavby garáže v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku ( stavebný zákon ).

Súhlasím, aby splnomocnenec ustanovil za seba iného zástupcu. Toto splnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú.

V Bratislave, dňa: 7.3.2014

.....  
E G

Plnomocenstvo prijímam ako zástupca Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

V Bratislave, dňa: 12.03.2014

.....  
**Mgr. Rudolf Kusý**  
starosta Mestskej časti  
Bratislava – Nové Mesto

# PLNOMOCENSTVO

J S , rod. . rod.č. dát.nar. , trvale bytom  
týmto

## splnomocňujem

Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto, so sídlom Junácka 1, 832 91 Bratislava 3, aby ma ako vlastníka stavby garáže evid.č. 4060 v k.ú. Nové Mesto, postavenej na pozemku registra „C“ KN parc.č. 12781/186, zast. plocha o výmere 18 m<sup>2</sup> v plnom rozsahu zastupovala a vykonávala za mňa všetky právne úkony ( tak hmotnoprávnej ako aj procesnoprávnej povahy ) týkajúce sa a súvisiace s celým konaním o odstránení predmetnej stavby garáže v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku ( stavebný zákon ).

Súhlasím, aby splnomocnenec ustanovil za seba iného zástupcu. Toto splnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú.

V Bratislave, dňa: ..... 23/11/15 .....

.....  
J S  
.....

Plnomocenstvo prijímam ako zástupca Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

V Bratislave, dňa: ..... 09. 02. 2015 .....



.....  
**Mgr. Rudolf Kusý**  
starosta Mestskej časti  
Bratislava – Nové Mesto



**MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO**  
**MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO**  
**Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3**  
*Referát organizačný*

18578/4198/2023/ORG/STEM  
Vybavuje Štefánková Marta

Bratislava 26.05.2023

**ROZHODNUTIE**

Mestská časť Bratislava-Nové Mesto, ako povinná osoba v zmysle § 2 ods.1 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení, v konaní o vybavovaní žiadosti zo dňa 16.05.2023 o sprístupnenie informácie žiadateľa: podľa § 15 ods.1, § 18 ods.2 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení a podľa § 46, § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov rozhodla takto:

**Výrok rozhodnutia**

o sprístupnenie informácií zo dňa 16.05.2023 v časti prostredníctvom ktorej žiadateľ žiada o „poskytnutie kópií všetkých dokumentov, ktorými vyššie uvedení vlastníci vyššie uvedených garáží stavebnému úradu preukazovali splnenie podmienok stanovených vo vyššie uvedených rozhodnutiach, príp. akékoľvek listiny stavebného úradu, ktorými stavebný úrad akýmkoľvek spôsobom vytykal neplnenie predmetných povinností, resp. ich vyzýval na splnenie uvedených povinností“

**n e v y h o v u j e.**

**Odôvodnenie:**

Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto, sídlom Junácka 1, 83291 Bratislava, IČO: 00603317, (ďalej len „povinná osoba“) bola dňa 16.05.2023 doručená žiadosť o poskytnutie informácie podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) (ďalej v texte ako „žiadosť“), v ktorej žiadateľ (ďalej v texte ako „žiadateľ“) požiadal o sprístupnenie informácií, ktoré povinná osoba označuje číselným označením bodov a to nasledovne:

„touto cestou sa na Vás dovoľujem obrátiť so žiadosťou o sprístupnenie kópií plnomocenstiev udelených jednotlivou vlastními garáží, ktoré boli postavené na parc. reg. C č. 12781/187, 12781/186, 12781/188, všetky k.ú. Nové Mesto a ktoré boli odstránené na podklade nasledovných rozhodnutí:

1. Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2014/1159/EDA-14 zo dňa 30.09.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16.10.2014, ktorým bolo povolené odstránenie garáží ležiacich na parc. č. 12781/187,
2. Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2015/1733,1768/EDA-6 zo dňa 27.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.08.2015 ktorým bolo povolené odstránenie garáže ležiacej na parc. č. 12781/186 a
3. Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto sp. zn. č. ÚKaSP-2015/1768,2250,2274,2515/EDA-10 zo dňa 12.10.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.11.2015, ktorým bolo povolené odstránenie garáže ležiacej na parc. č. 12781/188,

z ktorých všetkých vyplýva, že predmetní vlastníci boli zastúpení Mestskou časťou Bratislava Nové Mesto.

4. *Súčasne žiadam aj o poskytnutie kópií všetkých dokumentov, ktorými vyššie uvedení vlastníci vyššie uvedených garáží stavebnému úradu preukazovali splnenie podmienok stanovených vo vyššie uvedených rozhodnutiach, príp. akékoľvek listiny stavebného úradu, ktorými stavebný úrad akýmkoľvek spôsobom vytykal neplnenie predmetných povinností, resp. ich vyzýval na splnenie uvedených povinností.*“

Žiadateľ požiadal o sprístupnenie požadovaných informácií zaslaním do elektronickej schránky na [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk). Povinná osoba sprístupnila požadované informácie pod bodom 1., 2. a 3. žiadosti písomnosťou pod č. 18569/6445/2023/ORG/TOGE - I-99-2023 zo dňa 25.05.2023

Podľa § 2 ods.1 zákona o slobode informácií: *„Osobami povinnými podľa tohto zákona sprístupňovať informácie (ďalej len „povinné osoby“) sú štátne orgány, obce, vyššie územné celky ako aj tie právnické osoby a fyzické osoby, ktorým zákon zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb alebo právnických osôb v oblasti verejnej správy, a to iba v rozsahu tejto ich rozhodovacej činnosti.*“

Podľa § 3 ods.1 zákona o slobode informácií: *„Každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii. Právo na prístup k informáciám sa nevzťahuje na informácie, ktoré nie sú k dispozícii, najmä na vytváranie výkladových stanovísk, rozborov, analýz, referátov, odborných stanovísk, politických stanovísk, prognóz a výkladov právnych predpisov a na vytváranie názorov.*“

Podľa § 3 ods.3 zákona o slobode informácií: *„Informácie sa sprístupňujú bez preukázania právneho alebo iného dôvodu alebo záujmu, pre ktorý sa informácia požaduje.*“

Podľa § 9 ods.2 zákona o slobode informácií: *„Informácie o osobných údajoch fyzickej osoby, ktoré sú spracúvané v informačnom systéme za podmienok ustanovených zákonom,<sup>9)</sup> povinná osoba sprístupní len vtedy, ak to ustanovuje zákon, alebo na základe predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej osoby. Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony, taký súhlas môže poskytnúť jej zákonný zástupca.<sup>16)</sup> Ak dotknutá osoba nežije, taký súhlas môže poskytnúť jej blízka osoba;<sup>13)</sup> súhlas sa nevyžaduje, ak ide o sprístupňovanie osobných údajov zosnulej dotknutej osoby na vedecký účel, na štatistický účel, na účel archivácie, dokumentačnej činnosti, historického výskumu, činností pohrebísk, umiestnenia pamätníkov a pamätných tabúl, konania spomienkových podujatí a piety v rozsahu nevyhnutnom pre jeho naplnenie.*“

Podľa § 15 ods.1 zákona o slobode informácií: *„Ak povinná osoba, ku ktorej žiadosť smeruje, nemá požadované informácie k dispozícii a ak má vedomosť o tom, kde možno požadovanú informáciu získať, postúpi žiadosť do piatich dní odo dňa doručenia žiadosti povinnej osobe, ktorá má požadované informácie k dispozícii, inak žiadosť odmietne rozhodnutím (§ 18).*“

Podľa § 18 ods.1 zákona o slobode informácií: *„Ak povinná osoba poskytne žiadateľovi požadované informácie v rozsahu a spôsobom podľa § 16 v zákonom stanovenej lehote, urobí rozhodnutie zápisom v spise. Proti takémuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.*“

Podľa § 18 ods.2 zákona o slobode informácií: *„Ak povinná osoba žiadosti nevyhoví hoci len sčasti, vydá o tom v zákonom stanovenej lehote písomné rozhodnutie. Rozhodnutie nevydá v prípade, ak žiadosť bola odložená (§ 14 ods. 3).*“

Podľa § 19 ods.1 zákona o slobode informácií: *„Proti rozhodnutiu povinnej osoby o odmietnutí požadovanej informácie možno podať odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozhodnutia alebo márneho uplynutia lehoty na rozhodnutie o žiadosti podľa § 17. Odvolanie sa podáva povinnej osobe, ktorá rozhodnutie vydala alebo mala vydať.*“

Zákon o slobode informácií v ust. § 3 ods.1 zákona o slobode informácií, ktorý je hmotnoprávnou úpravou práva na prístup k informáciám výslovne uvádza, že každý má právo na prístup k informáciám,



ktoré majú povinné osoby k dispozícii. Zákon o slobode informácií upravuje zákonný postup pre získanie informácie do vlastnej dispozičnej sféry subjektu tak, aby mohla byť subjektom pre vlastnú potrebu spracovaná, prípadne ďalej rozširovaná. Zo zákona o slobode informácií povinnej osobe nevyplýva povinnosť a ani oprávnenie vytvárať kvalitatívne nové informácie, ktoré v momente podania žiadosti neexistujú a ktoré povinná osoba nemá vytvorené, spracované a v ich originálnej podobe sa v jej dokumentácii nenachádzajú.

Povinná osoba touto cestou uvádza, že požadované informácie uvedené v bode č. 4. žiadosti nemá k dispozícii a nemá vedomosť o tom, kde možno požadované informácie získať.

Povinná osoba má za to, že sú kumulatívne splnené zákonné podmienky podľa § 15 ods.1 zákona o slobode informácií na vydanie rozhodnutia podľa § 18 ods.2 zákona o slobode informácií.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

### **Poučenie**

Podľa § 19 ods. 1 zákona o slobode informácií proti tomuto rozhodnutiu je možné v lehote 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia podať odvolanie. Odvolanie je potrebné podať povinnej osobe cestou miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3.

Odvolačím orgánom je starosta mestskej časti Bratislava – Nové Mesto.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa osobitného predpisu (§ 177 a nasl. Správneho súdneho poriadku) po vyčerpaní všetkých riadnych opravných prostriedkov.

**Ing. Barbora Mareková**  
prednostka miestneho úradu